

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1950. szeptember 17. vasárnap. ÁRA 4 LEJ VII. ÉVFOLYAM, 216. SZÁM.

## A RNK békeharc-bizottságai kongresszusának határozata

A Román Népköztársaság békeharc-bizottságainak kongresszusa megállapítja, hogy az egész világon óriási erővé vált a béke megvédésére irányuló harc mozgalom.

A békéért folyó harc új szakaszához érkezett el, új, magasabb fokra emelkedett. Egyre szélesebb tömegek vesznek részt az új háborút szító amerikai és angol imperialisták elleni tevékeny harcban. Az imperialisták Koreában nyílt agresszióra tértek át, az agresszió kiszélesítésének kísérletére, a fegyverkezés veszett hajszájára, a háborus propaganda kiélezésére és a fasiszta terror fokozására mind az Egyesült Államokban, mind a csatlós országokban. Tehetetlen dühtükben az emberiség szörnyetegei az angol-amerikai imperialisták és Franciaország, Olaszország és más országok népeles kormányai, amelyek szolgálóként követik őket, megkísérik a harmadik világháború kirobbantását. A háborus gyújtogató imperialistáknak aktív cinkosai a titóista fasiszta hóhérok, vérengző lakájok.

Az új háború veszélyével szemben mint egy óriási fal emelkedik fel a népek békeakarata, az az elhatározásuk, hogy megakadályozzák egy új vérengzés kirobbantását.

A RNK békeharc-bizottságainak kongresszusa kifejezi a román nép, az országunkban együttlakó nemzetiségek, Népköztársaságunk valamennyi becsületes állampolgára akaratát — tekintet nélkül politikai vagy vallási meggyőződésére —, hogy minden erejével hozzájárul a békéért folyó nemes harc győzelméhez. A RNK BEKEHARC-BIZOTTSÁGAINAK KONGRESSZUSA TELJES SZOLIDARITÁST VÁLLAL AZ EGÉSZ VILÁG BEKEHARCOSAINAK A HÁBORUS PROVOKÁTOROK BÜNÖS TERVEI MEGSEMISÍTÉSÉRE IRÁNYULÓ AKCIÓIVAL.

A kongresszus forró üdvözlését küldi a nagy szovjet népek. A béke hívei világfrontja számára a Szovjetunió, amelyet a világ becsületes emberei által vívott harc zászlóvivője Joszif Visszarionovics Sztálin vezet — a béke és a népek biztonságának legértékesebb támasza. A Szovjetunió a háborúnak és mindenféle agresszióknak legértékesebb ellensége, a nagy és kis népek szabadságának és nemzeti függetlenségének következetes védelmezője, hatalmas erő, amely lelkesíti a világ békeharcosainak a háborus uszítók ellen vívott harcát.

A kongresszus testvériesen üdvözlözi a népi demokratikus országok szabad népeinek békeharcát, amelyek a szocializmus építésében elért új és új sikerekkel erősítik a béke szervezett arevonát.

A RNK békeharc-bizottságainak kongresszusa forró üdvözlését küldi a kínai népeknek, amely győzedelmesen semmisíti meg a belső reakciót és az idegen intervenciót és amely a nagy demokratikus átalakulások útjára lépett.

A kongresszus lelkesen üdvözlözi a hős koreai népet, amely bátran védelmezi szabadságát és függetlenségét. A kongresszus egész népünk nevében kifejezi felháborodását a békés lakosság barbár bombázása miatt és a véres gaztettek miatt, amelyeket Koreában az amerikai intervencionisták véghezvisznek.

A kongresszus kifejezi esodálátát az imperialista uralom alatt lévő országok békeharcosainak hősi cselekedetei iránt. E békeharcosok szembeszállnak a Wall-Street hóhéraival szolgáló által meghonosított fasiszta terrorral, súlyos csapásokat mérnek háborus terveikre és akcióikra. Üdvözlözi a kongresszus az egész földkerékség becsületes embereit, akik csatlakoztak a békeharcához.

A stockholmi felhívás több mint 10 millió aláírója országunkból megfogadja, hogy cselekvően szolgálja a béke ügyét minél több gazdasági, politikai, kulturális eredménnyel és a Román Munkáspárt vezetésével lendületesen dolgozik a szocializmus építésén.

A kongresszus kijelenti, hogy a RNK-ban a béke hívei mindenben támogatják a Román

Népköztársaság kormányának a béke és országunk függetlenségének megvédésére irányuló következetes politikáját.

A Román Népköztársaság békeharc-bizottságainak kongresszusa a Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottsága irodájának felhívása alapján felhatalmazza a RNK küldötteit, hogy a béke hívei második világkongresszusán:

— Nyilvánítsák ki népünk szeretetét és megingathatatlanságát a béke iránt, azt az elkötelezettséget, hogy megvédi a békét és a béke óriási frontjának első soraiban harcol.

— Mutassanak rá, hogy az amerikai imperialisták atomzsarolása és minden kísérlete, hogy megrémítsék a gyengeidegzett embereket, nem félemlítheti meg az embermilliókat, akik boldog életüket építik a Román Népköztársaságban.

— Tekintettel arra, hogy a koreai amerikai agresszió megszüntetése rendkívüli jelentőségű a világ béke szempontjából, követeljék a bünnö, támadás azonnali beszüntetését, a beözönlött idegen csapatok haladéktalan kivonását és a koreai kérdés békés elrendezését.

— Követeljék, az amerikai légi haderő szüntesse meg a terrorbombázásait, amelyekkel hiába akarja megtörni a koreai nép szabadságharcát, nemzeti függetlenségét és egységét.

— Követeljék bármilyen támadás megakadályozását, bárhol is történne az.

— Bélyegezzék meg az amerikai kormány politikáját, amely az imperialista agressziót ki akarja terjeszteni Kínára, Vietnámra és a Fülöp-szigetekre.

— Követeljék az idegen területen lévő összes csapatok azonnali kivonását.

— Követeljék az atombomba, a megfélemlítés és a tömeges emberirtás; fegyvere használatának feltétel nélküli betiltását, az összes tömegirtó eszközök meglévő készleteinek megsemmisítését, az újabb gyártásának megakadályozását.

— Követeljék általában mindenféle fegyverkezés csökkentését és hathatós ellenőrzés bevezetését a csökkentés végrehajtása felett.

— Támogassák bármely fegyver támadó célra való felhasználásának betiltását.

— Követeljék a háborus propaganda betiltását és nemzetközi törvények hozását e propaganda megbüntetésére.

— Figyelmeztessék a háborus uszítókat, mindazokat, akik bármely formában állampolgárokat, vagy kormányokat háborúra buzdítanak, hogy a világ népei ítélik meg felettük és súlyosan megbüntetik a háborus bujtogatókat.

— Kérjék el az amerikai imperialistáknak azokat a mesterkedéseit, amelyekkel az új háború ellen harcoló tömegek demokratikus mozgalmaikat terrorral akarják gyengíteni. Hívják elszánt harcra a világ népeit a fasiszta terror ellen, amely a demokratikus erők és a demokratikus mozgalmak éharcosai ellen irányul. Kérjék a béke és a demokratikus szabadságjogok védelmében érdekelt összes haladóerők egyesülését.

— Javasolják a Béke Hívei Világkongresszusának Tito és Franco fasiszta kormányainak megbélyegzését, amelyek megtiltották a stockholmi felhívás aláírását és véres terrorral akarják elfojtani a nép harcát a békéért, szabadságért és függetlenségért.

— Követeljék az imperialisták ama kísérleteinek megakadályozását, hogy Nyugat-Németországot újra felfegyverezzék és a hitlerista maradványok segítségével egy új támadás célját szolgáló hadsereget élesszenek fel.

A ROMÁN NÉPKÖZTÁRSASÁG BEKEHARC-BIZOTTSÁGAINAK KONGRESSZUSA FELHÍVJA ORSZÁGUNK VALAMENNYI BECSÜLETES EMBERÉT, HOGY SZÜNTELENÜL SZÉLESÍTSEK ÉS MÉLYÍTSEK A BEKEMOZGALMAT ORSZÁGUNKBAN.

A kongresszus felhívja az egész dolgozó népet, hogy növelje lendületét a szocializmus építéséért vívott harcban, hogy teljesítse és tulszár-

(Folytatás a második oldalon)

## A békeharc-bizottságok kongresszusának távirata J. V. Sztálin elvtárhoz

SZERETETT JOSZIF VISSZARIONOVICS SZTÁLIN!

Mi, a Román Népköztársaság lakosainak küldöttei, akik összegyűltünk a Román Népköztársaság békeharc-bizottságainak kongresszusán, forró hálával és szeretettel tekintünk Öre a dolgozó nép atyjára, tanítójára és vezetőjére, népünk felszabadítójára és nagy barátjára.

Hazánk békehíveinek milliói, akárcsak a világ millió és millió békeharcosa számára az Ön neve elválaszthatatlanul egybe-forr a béke megvédésének ügyével, a nemes ügy szolgálatába állított dicsőséges harc zászló, győzelmeink záloga.

Mély esodálattal és bizalommal tekintünk a nagy Szovjet unióra, a népek békéjének és szabadságának védőbástyájára, esodálattal tekintünk a szovjet emberek munkájára, amelyet teljes mértékben a béke védelmének szolgálatába állítottak. A hatalmas méretű erdőültési és öntözési tervek, az óriási építkezések, mint amilyenek a sztálingrádi és kubisevi vízlerőműtelepek, beszédesen bizonyítják a Szovjetunió békepolitikáját.

Kongresszusunk nagyszerű alkalom volt arra, hogy kifejezésre juttassuk népünk szolidaritását a világ valamennyi békeharcosával és elsősorban a béke legjobb és legrettentetlenebb védelmezőivel a szovjet emberekkel.

Népünk mély felháborodással tekinti azt a pusztulást és gyátsát, amelyet az amerikai imperialisták beestelen agressziója zúdított Koreára. Csodálattal figyeljük Korea hős népének vértézését, amely kezében fegyverrel harcol, hogy elűzze az imperialista beözönlőket és megvédjék békét. Országunk békehívei, valamennyi béke és szabadságszerető néppel együtt követelik, hogy vessenek véget az imperialisták beestelen koreai agressziójának és az amerikaiak barbár bombázásainak, amelyeknek célpontja Korea békés népe.

Tudják, hogy a békét és békés vívmányainkat csak úgy védelmezhetjük, ha az egész világ békéjét védelmezzük.

Mint országunk békeharcos millióinak képviselői megbízást adtunk a RNK delegációjának, amely résztvesz a Béke Hívei második Világkongresszusán, hogy a kongresszuson tolmácsolják elhatározásunkat és fogadalmunkat, hogy megfeszített erővel dolgozva kiszélesítjük és állandóan mélyítjük a Román Népköztársaságban a bekemozgalmat.

Megbízunk küldötteinket, hogy követeljék a barbár atomfegyver, valamint a lakosság tömeges pusztítására szolgáló bármilyen más eszköz betiltását. Követeljük, hogy vessenek véget az esztelen fegyverkezési versenynek, amelyet az amerikai imperialisták fokoznak és vezessék be az általános leszerelést.

Határozottan ellene vagyunk bármilyen agresszióknak, bárhol is következne az, ellenezzük az államok közötti kapcsolatoknak katonai beavatkozással való rendezését és követeljük, hogy azonnal vonják ki az idegen területekről azokat a csapatokat, amelyek csak azért vannak ott, hogy vérbefojtsák a népek szabadságharcát.

A világ népei biztosak lehetnek abban, hogy szabad és független hazánk, a Román Népköztársaság, amely ma a szocializmus építésének dicsőséges útján halad, a béke szervezett arevonának cselekvő résztvevője.

Minden erőnkkel megszilárdítjuk a Román Népköztársaságot, a béke arevonát és elősegítjük a béke és az élet győzelmének ügyét az egész világon.

Éljen a béke híveinek nagy arevonala!

Éljen a legyőzhetetlen Szovjetunió, a béke és a népek szabadságának védőbástyája!

Éljen a békeharc nagy zászlóvivője, Joszif Visszarionovics Sztálin!

A ROMÁN NÉPKÖZTÁRSASÁG BEKEHARC-BIZOTTSÁGAINAK KONGRESSZUSA.

## Októberre olvasztja az ércet a „Béke kohója” a vajdahunyadi kombinátban

Szeptember 1. és 10. közötti napokon 12-59 százalékkal szaronyalták túl termelési tervüket a vajdahunyadi kombinát 1. számú kemencéjénél, a „Béke kohójánál”.

A csoportok közti versenyben Baba Ioan olvasztómester munkacsoportja vezetett, amely 23,45 százalékkal adott több öntvényet az előírászatnál. A mellette dolgozó Schweighofer Ábel csoportja 4,89, Dojeseu Simion csoportja pedig 4,03 százalékos túlteljesítményt ért el.

Az olvasztócsoportok lelkes munkája eredményeként a „Bé-

ke kohója” szeptember 5. óta októberre termel.

9800 KG. MEGTAKARITOTT CEMENT A BEKEKONGRESSZUS TISZTELE. TERE

Lelkesen kapcsolódtak be a minél nagyobb takarékoságot folytató versenymozgalomba a Galati-Largaj építkezési munkatelep munkásai és technikusai. A békeharc-bizottságaink kongresszusa tiszteletére szervezett verseny folyamán a 7. számú munkatelep takarékosági brigádja 9800 kg. cementet takarított meg. A faanyag és a szeg jó beosztásával a munkatelep összes kollektívái is 291.490 lej értékű megtakarítást értek el.

## Kolozs tartományban már 70 százalékban elvégezték az őszi szántást

KOLOZSVAR. — Kolozs-tartomány egész területén nagy lendülettel folynak a vetési előkészületek. A tartomány dolgozó földművesei szorgalmas igyekezettel végzik a vetőmagvak megfeszítését. A szárazság ki-javításának mielőbbi elvégzéséért a falvak minden egyes kavácsa üzembe lépett. A magfeszítő és esárvázó központok ko-

ra reggeltől késő estig működésben vannak. A dolgozók igyekeznek mielőbb előkészíteni vetőmagvaikat, hogy minél hamarabb megkezdhessék az őszi vetéseket. Egyrészt kint a mezőn végzi a szántást, a földet kolléktíven előkészítik a vetéshez. Kolozs-tartományban eddig 70 százalékban végezték el az őszi szántást.

MALIK SZOVJET KÜLDÖTT KÖVETKEZETES HARCÁNAK EREDMÉNYEKÉPPEN

## A Biztonsági Tanács elvetette a külön bizottság kiküldését a Kína elleni bombázások kérdésében

NEW-YORK. — (Agerpres.) A Biztonsági Tanács szeptember 12-i ülésének javarészét az Egyesült Államok küldöttjének nyomására a napirendi vita foglalta le. Ezalkalommal sorrendi vita merült fel az Egyesült Államok és a Szovjetunió javaslati között, amely végül is — az Egyesült Államok szavazó-gépezetének működésbehozásával az Egyesült Államok javára dőlt el.

Arról volt szó, hogy a Szovjetunió a kínai területek jogtalan megsértésével kapcsolatos tiltakozó javaslatát vitassák-e előbb, vagy pedig az Egyesült Államok arra vonatkozó javaslatát, amely ezeknek a határsértéseknek kivizsgálására bizottság kiküldését kéri. A Szovjetunió javaslatát augusztus 31-én terjesztette a Biztonsági Tanács elé, az Egyesült Államok pedig szeptember 1-én.

Az ülés megnyitása után Jebb, a Biztonsági Tanács elnöke elismerte, hogy a Biztonsági Tanács eltér az alapszabályoktól, ha előbb az Egyesült Államok javaslatával foglalkozik és ezért szerinte előbb mindkét javaslatot nagy általánosságban kellene megvizsgálni és azután határozni, hogy melyiket bocsássák előbb szavazás alá.

Ezek után Austin, az Egyesült Államok megbízottja hosszas vitát provokált, amelynek — mint Malik mondotta —, semmi egyéb célja nem volt, mint a főkérdésről mellékvágányra terelni a vitát és huzni az időt. *Malik azonban visszatérve a kérdés magyarázatra kijelentette, hogy a Szovjetunió javaslatát kell előbb szavazás alá bocsátani, mivel az került előbb a Biztonsági Tanács elé.*

A vita során Malik rámutatott az amerikai cinikus javaslatára, amely bizottság kiküldését kéri Kínába, a Kínai Népköztársaság központi népi kormányának beleegyezése nélkül és anélkül, hogy előzetesen megtanulmányozná a népi kormány a szabandforgó kérdést. Malik helyesnek tartotta mindkét javaslat megvitatását, azonban a javaslatok szavazás alá bocsátását abban a sorrendben követelte, ahogyan azokat benyújtották, mert ez felel meg a Biztonsági Tanács alapszabályainak.

A hosszú vita után működésbe került a szavazógép és azt a határozatot szavazták meg, amely a napirendben az Egyesült Államok javaslatának adja az elsőbbséget.

Az ülés további folyamán megindult mindkét javaslat általános vitája, amelyet Malik beszéde nyitott meg. *Malik beszéde elsősorban Csu-En-Lajnak, a Kínai Népköztársaság külügy-*

*miniszterének a Biztonsági Tanácshoz intézett augusztus 28. és 30-i távirataira utalt. Ezek a táviratok részletesen közlik az amerikai repülőgépek augusztus 27-én a kínai légitér ellen elkövetett határsértéseit és a kínai területek bombázását, amelynek több kínai polgár esett áldozatul. Malik hangsúlyozta, hogy Csu-En-Laj ezeket a provokációkat a Kínai Népköztársaság szuverenitása elleni súlyos sértésnek minősítette. Az Egyesült Államok küldötte a Biztonsági Tanács előtt augusztus 31-én tett nyilatkozatában el is ismerte, hogy az Egyesült Államok megsértette Kína légitérét és hogy károkat is okozott. Ezért — mondja Malik — teljesen szükségtelen különleges bizottság kiküldése az eset kivizsgálására. Az Egyesült Államok ellenezte a Kínai Népköztársaság képviselőjének meghívását e kérdésnek a vitájára. Ezzel is és a külön bizottság létesítésével is nyilvánvalóan azt bizonyítja, hogy el akarja kerülni a kérdés nyilvános és részletes vitáját a Biztonsági Tanács előtt. Malik utalt arra is, hogy az Egyesült Államok a külön bizottság megalakításával az a cél is vezérli, hogy saját embereit elküldhesse a Kínai Népköztársaságba és azokat kémkedésre használja ott fel.*

Malik ezután számtalan táviratot olvasott fel, amelyet a kínai népi tömegszervezetek küldtek Csu-En-Laj tiltakozó táviratának alátámasztására. Malik beszédét azzal a kérdéssel fejezte be, vajjon az Egyesült Államok elfogadná-e a Biztonsági Tanácsnak olyan határozatát, amely az Egyesült Államok területére bizottságot küldene ki az Egyesült Államok kormányának beleegyezése nélkül, vagy anélkül, hogy az Egyesült Államok résztvehetne saját ügyeinek vitájában.

Austin a kérdést teljesen megkerülő ellenvetések után, kérte a Biztonsági Tanácsot, hogy még az aznapi, szeptember 12-i ülésen szavazzanak az Egyesült Államok javaslatának kérdésében.

Ezután sorra szólaltak fel az Egyesült Államok lakójállamainak küldöttei, majd Jebb szavazás alá bocsátotta az Egyesült Államoknak javaslatát. Egyedül a Szovjetunió szavazott a javaslat ellen. Jugoszlávia és India tartózkodtak a szavazástól, a Kuomintang küldötte pedig nem vett részt a szavazáson. A többiek a javaslat mellett szavaztak. Minthogy az állandó tanács-tagok közül egy, a Szovjetunió, a javaslat ellen szavazott, a Kínai Népköztársaságba küldendő külön bizottságra vonatkozó amerikai javaslatot visszautasították.

Következett a Szovjetunió javaslatának szavazás alá bocsátása. A Szovjetunió kivételével, amely a javaslat mellett szavazott, mindenki a javaslat ellen szavazott Jugoszlávia és a Kuomintang tartózkodtak a szavazástól.

A szavazás után Jebb megkísérelte az ülés elhalasztását szeptember 18-ra, Malik tiltakozott, mondván, hogy a Biztonsági Tanács még nem tárgyalta le a következő napirendi pontot, a tájváni invázió kérdését és kérte a Biztonsági Tanácsot, vizsgálja meg ezzel kapcsolatban a Kínai Népköztársaság központi népi kormánya megbízottja meghívásának kérdését ehhez a napirendi ponthoz. Jebb, hogy az ülést elhalasztassa szeptember 18-ra, kérte a szovjet javaslat szavazás alá bocsátását. Malik tiltakozott és hivatkozott arra, hogy a küldöttek minden bizonynyal ennek a kérdésnek szélesebb megvitatását óhajtják.

Miután Csang-Ting-Fu, a Kuomintang képviselője az ülés elhalasztása mellett szólalt fel, Jebb a szavazógép működésbe hozásával az amerikai blokk többségének szavazataival, bezárta az ülést és azt szeptember 18-ra halasztotta.

## Lemondott az USA hadügyminisztere

WASHINGTON. — (Agerpres.) A Fehér Ház szóvivője bejelentette a sajtó képviselőinek, hogy Truman elfogadta Johnsonnak, az Amerikai Egyesült Államok hadügyminiszterének lemondását. Jonson lemondása szeptember 19-én lép érvénybe.

A szóvivő ugyanakkor bejelentette azt is, hogy Marshall tábornok elfogadta a felajánlott

hadügyminiszteri megbízatást. Ross elnökségi titkár sajtókonferencia keretében kijelentette, hogy Marshall kinevezéséhez a kongresszus külön jóváhagyása szükséges, mert a nemzeti biztonság törvényének előírása szerint a hadügyminiszteri állást csak polgári személy fogadhatja el.

## A RNK békeharc-bizottságai kongresszusának határozata

(Folytatás az első oldalról)

nyalja az 1950. évi állami tervet, hogy munkája új eredményeivel készítse elő az első öt éves tervünket, amely a nemzetközi békefront megerősödésének jelentős tényezője.

A kongresszus felhívja az anyákat, nővéreket, feleségeket, az üzemek, falvak, iskolák és egyetemek ifjait, a tudomány, művészet és tudomány embereit, a tanítókat, mérnököket és orvosokat, az iparosokat, hadirokkantakat, özvegyeket, árvákat és a hull háborúinak összes áldozatait, hogy minél jelentékenyebben vegyenek részt az emberiség legdrágább kincsének, a békének megvédéséért folyó harcban!

A békeharc-bizottságoknak egyre szélesebb körben kell folytatniuk a tömeges mozgósítást a béke védelméért folyó harcra, el kell mélyíteni szüntelenül a népünk és a Szovjetunió népeit, valamint a népi demokratikus országok né-

pei közötti barátságot és az összes békéért és szabadságért harcoló népekkel, az egész világ becsületes békeharcosaival való szolidaritást.

A békeharc-bizottságoknak fáradságtalanul kell dolgozniuk, hogy növeljék a tömeges éberséget, az amerikai és angol imperialisták és lakóik a kizsákmányoló fasiszta, nacionalista, titóista, kém és diverzionista, a különböző szabotőr és rémhírterjesztő elemekkel szemben. A békeharc-bizottságoknak meg kell gyökereztetniük a széles tömegekben a háborus uszító imperialisták és galád eszközök, az új háború propagálói elleni engesztelhetetlen gyűlöletet.

TEVEKENY HARCRA AZ EMBERISÉG HALÁLOS ELLENSEGEI, A HÁBORUS USZÍTÓK ELLEN!

TEVEKENY HARCRA A BÉKE ERŐINEK GYŐZELMÉÉRT!

## A koreai néphadsereg főparancsnokságának hadijelentése

PHENJAN. — (Agerpres.) A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság néphadseregének főparancsnoksága szeptember 13-án este közli:

A néphadsereg Vajevant felszabadító egységei kemény harcok vívnak az ellenséggel. Az amerikai és liszinnanista csapatok emberben és anyagban erősítést kaptak s természetes és mesterséges védelmi vonalakra támaszkodva, Tajgu védelmében elkeseredett ellenállást fejtenek ki.

Ebben a körzetben a néphadsereg előnyömlő harcokos egységei, támogatva a gyalogságot, kemény csapásokat mértek az ellenségre, amely megkísérelte, hogy ellenállásba lendüljön. Az ellenség halottakban, sebesültekben és hadifoglyokban súlyos veszteségeket szenvedett. A hadizsákmány a következő: 3 könnyű- és nehézharcokosi, 5 rakétaágyú, több mint 20 nehézfegyver, valamint más hadianyag és lőszer. Az ellenség számos harcokosját, nehézfegyverzetét és más hadianyagját megsemmisítették.

A néphadsereg más egységei, amelyek ugyanebben az irányban folytatnak hadműveletet a harcokos egységekkel együtt működve, súlyos veszteségeket okoztak az ellenségnek. Ezek-

ben a harcokban a néphadsereg egységei több mint 1500 ellenséges katonát és tisztet semmisítettek meg és sebesítettek meg. A hadizsákmány: 10 aknavető, 5 rakétaágyú, 5 nehéz gépfegyver, több mint 20 könnyű gépfegyver, 300-nál több karabély és puska, valamint más hadianyag és lőszer.

Más arcvonalzakaszon a néphadsereg egységei visszaverve az ellenség ellentámadását, folytatják offenzívájukat.

AZ AMERIKAIKAK DÉLKOREAI TÁBORAI FELCUMULJÁK BUCHENWALDOT ÉS DACHAUT

PARIZS. — (Agerpres.) A reakciós francia Le Monde koreai tudósítója beszámol azokról a kegyetlen szenvedésekről és nélkülözésekről, amelyek között az amerikaiak által Dél-Koreában és a keletkoreai szigeteken létesült menekült táborban szenvednek 300 ezer ember. Láttam Buchenwaldot és Dachaut — írja a tudósító —, de amit a koreai gyűjtőtáborokban láttam, az semmiel sem hasonlítható össze. Ezekben a gyűjtőtáborokban uralkodó állapot valóságos földi pokol. Az embereknek nincs sem táplálékuk, sem megfelelő ruházatuk és naponta százával halnak éhen.

## A nyugatnémetországi fegyveres erők feltámasztása a három nyugati külügyminiszter értekezletén

NEW-YORK. — (Agerpres.) Az Egyesült Államok, Nagybritannia és Franciaország külügyminiszterei — Acheson, Bevin és Schuman — szeptember 12-én értekezletre jöttek össze New-Yorkban. Az értekezlet célja, ugyanugy, ahogyan a három hatalom előző tárgyalásainak célja az, hogy fokozza a támadó Atlanti-egyezményben résztvevő államok háborus előkészületeit, a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság és a kelet-európai népi demokratikus országok ellen.

Hivatalos amerikai körökből származó értesülések szerint a tárgyalások főleg az Egyesült Államoknak azzal az erőfeszítésével kapcsolatosak, amelyek

odairányulnak, hogy a nemzetközi egyezmények megsértésével Nyugat-Németországban újból feltámasszák a fegyveres erőket és ezeket a fegyveres erőket bevonják a nyugat-európai „egyesült” fegyveres erők keretébe.

A hírek rámutatnak arra, hogy az értekezlet napirendjén szerepel még Tajvan és Korea kérdése, valamint az ENSZ közgyűlésének közelebről megnyíló ülésszaka.

Az első ülés után az Egyesült Államok külügyminisztériumának szóvivője nyilatkozatot olvasott fel, amely kijelenti, hogy a külügyminiszterek megkezdték az európai kérdések megvizsgálását.

**Röviden**

BÉCS. — (Agerpres.) Az Österreische Volksstimme írja, hogy négy jugoszláv sportoló, akik a milánói Európa-evezőbajnokságon a Jugoszláv csapatban szerepeltek, kijelentették, hogy nem kívánják visszatérni Jugoszláviába.

MOSZKVA. — (Agerpres.) A szovjet ipar megkezdte két új kukoricaszédőgép sorozatban való gyártását. A két gép közül az egyik naponta 8 hektárról szedi össze a kukoricát, míg a másik gép a kukoricát gyökereitől szedi ki a földből és eszmóba köti. A két fajta gép első példányait a „Rosztszelmas” gyár készítette és a Krasznodark-vidéki földeken sikerrel kipróbálták.

BÉCS. — Az Österreische Zeitung jelenti, hogy megjelent a Béke Hívei Ausztriai Bizottságának kiadásában megjelenő folyóirat az Österreische Friedenszeitung.

OSLÓ. — (Agerpres.) A norvégiai felföldelő iparban foglalkoztatott munkások, több mint egy hónapot tartó általános sztrájkja a munkások győzelmevel fejeződött be. A munkások kénytelenek voltak a munkások fizetését a megélhetéshez mérten felemelni. A felföldelő ipari munkások sikere ösztönzést adott a norvég

munkások harcának. Számos gyűlésen követelték fizetésemelési kérésük kielégítését, annál is inkább, mivel a megélhetés Norvégiában napról-napra nehezebb.

ATHÉN. — (Agerpres.) A görög monarcho-fasiszta törvényesítésként hirdett 118 szakszervezeti elharcos ellen rendezett perben. A vádlottak közül 8-at halálra ítélték, ketőt életfogytiglani fegyházra, 31-et pedig hosszabb időtartamu börtönbüntetésre.

KAIRÓ. — (Agerpres.) Egyiptom külkereskedelmi mérlege július hónapban 11 millió 912 ezer 352 egyiptomi font deficittel zárult. 1950 január 1 és július 31 közötti időszakban Egyiptom külkereskedelmi deficitje 17 millió 908.734 egyiptomi fonttal szemben elérte a 23 millió 497.501 fontot.

BRUSZEL. — A Le Drapeau Rouge, a Belga Kommunista Párt Központi lapja, beszámol arról, hogyan „nyomoz” a belga rendőrség Lahaut elvtárs meggyilkolásával kapcsolatban. A rendőrség ahelyett, hogy a királpárti fasiszta özszeesküvéket vonná felelősségre, „nyomozás” címén különféle felháborító kérdésekkel zaklatja Lahaut elvtárs családját.

## A Román Népköztársaság Állandó Békevédelmi Bizottsága

Sadoveanu Mihail, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának alelnöke, a Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának tagja; a Román Népköztársaság Állandó Békevédelmi Bizottságának elnöke; Savulescu Traian akadémikus, a Román Népköztársaság Akadémiájának elnöke; Iustinian, Románia pátriárkája; Constantinescu Iasi Petre, akadémikus, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának elnöke; Constantinescu Miron, a RMP KV Politburojának tagja, az Állami Tervbizottság elnöke; Cincă Maria, az Industria Bumbacului B munkása, Bartha József zsilvölgyi élbányász, Toma Alexandru akadémikus, költő; Mezincescu Florica közoktatásügyi helyettes miniszter, a Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának tagja; Zidaru Maria, Nagybánya tartomány Pálfa-va község „Lenin Zászlaja” kollektív gazdaság elnöke; Vieru Anatol zeneszerző, Gherghisan Theodor, a sztálinvárosi Sovromtractor szakszervezet elnöke; Iordacheşcu Teodor, egyetemi tanár, a RMP KV Politburojának tagja; Craciun Constanta, a RMP KV tagja, a Romániai Demokrata Nők Szövetségének elnöke; Lepadatu Constantin egészségügyi helyettes miniszter, a Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának tagja; Rautu Leonte egyetemi tanár, a RMP KV tagja; Petrovici Emil akadémikus, a kolozsvári V. Babes Egyetem rektora, a Román Népköztársaság Akadémiája kolozsvári fiók-intézetének elnöke; Racoanu Elena, a Romániai Demokrata Nők Szövetségének alelnöke; Cernătescu Radu, a Román Népköztársaság Akadémiája jasi fiók-intézetének elnöke; Murgulescu Ilie, közoktatásügyi helyettes miniszter, a Román Népköztársaság Akadémiájának levelező tagja; Apostol Gheorghe, a RMP KV Politburojának tagja, az Országos Szakszervezeti Tanács elnöke; Sorin Toma, egyetemi tanár, a RMP KV tagja, a Scanteia felelős szerkesztője; Roller Mihai akadémikus; Teclu Iacob tábornok; Danielopolu akadémikus; Stoica Gheorghe, a RMP KV póttagja, a RMP bukaresti szervezetének első titkára; Hulubei Horia, egyetemi tanár; Hossu Gheorghe, a Duna-Feketetenger-csatorna építkezés vezérigazgatója; N. Gh. Lupu, akadémikus, professor; Lucia Sturdza Builandra, drámai művész; Vásárhelyi János kolozsvári református püspök; Dumitru Constantin, a Rádióbizottság alelnöke; Grătar Alexandru egyetemi tanár, a Román Népköztársaság Akadémiájának levelező tagja; Totka Lajos, az OSZT KV tagja; Lazareanu Barbu akadémikus, Tihon Kacealkin, a brailai lipovan egyház vezetője; Kiss Elek unitárius püspök Kolozsvár; Borila Ecaterina, az Országos Szakszervezeti Tanács Végrehajtó Bizottságának tagja, a Viata Sindicala újság főszerkesztője; dr. Bogdan József, az ARLUS alelnöke; Dan Desliu költő; Kreindler Arthur, akadémikus, professor; Livescu Ioan, a jasi A. I. Cuza egyetem rektora; Mozes Rosen, az izraelita egyház főrabbiája; Stere Nichifor, az Országos Szakszervezeti Tanács titkára; Jakub Mehmet, a konstancai muzulmán egyház feje; Socor Matei, zeneszerző; Cornea Paul egyetemi előadó, az IMSZ KV titkára; Mitarcă Ion, a kikötői és szállító munkások szakszervezeti szövetségének titkára; Ionescu Alexandru, lelkész a Vörös Grivicia rajonban; Geo Bogza író, a Román Népköztársaság Akadé-

miájának levelező tagja; Agatha Endre Nyáradselye község római katolikus esperes-plébánosa; Dirics Szlavko, a „Stefan Plavut” kollektív gazdaság és a temestartományi békeharc-bizottság tagja; Breslasu Marcel költő, a bukaresti Művészeti Intézet rektora; Vidrascu Gheorghe, a Testnevelési és Sportbizottság elnöke; Goldstein Betty, a Zsidó Demokrata Bizottság Búrójának tagja; Stere Gheorghe, a Legfelsőbb Bíróság elnöke, a fővárosi békeharc-bizottság elnöke; Nichita Gheorghe, a botosani békeharc-bizottság elnöke; Banuş Maria költő; Benic Mihail egyetemi tanár, költő, a Román Népköztársaság Írószövetségének titkára; Bacanu Chirita, a chirn-gi (Bukareszt) állami gazdaság traktoristája; Ligia Marovei festőművész; Boris Caragea szobrász; Marussi Gheorghe, petróleumi munkás; Selmaru Traian műkritikus; Moldovean Rozalia, a Romániai Demokrata Nők Szövetsége végrehajtó bizottságának tagja; Onescu Cornel nyomdász munkás; Raţă-teanu Irina drámai művész; Nicolaev Eugen, az Orosz-Ukrán Demokrata Bizottság elnöke; Căneanu Cristina hadiövezgy; Pardau Eremia, az Ekésfront campulung szervezőtő titkára; Dachin Ion, a Slobozia-mandrai (Teleorman) „1907” kollektív gazdaság elnöke; Tita Florea, az Ekésfront Központi Bizottságának titkára; Mihalache Marin ezredes; Zamfir Eugenia, hadiövezgy, a Vasile Roaita územek Munkaérdemrenddel kitüntetett lakatos; Otrók Ferenc, a Magyar Népi Szövetség Központi Bizottságának tagja; Mihail Nanu, a tanügyi alkalmazottak szakszervezeti szövetségének elnöke; Rascol Ioana, a bukaresti Industria Bumbacului A üzem élmunkása; Bordenabu Ioan, rokkant földműves, a dorohoi békeharc-bizottság tagja; Geltz Filip, a Német Antifasiszta Bizottság titkára; Dan Pál, egyetemi előadó; Anton Emilian, az állami közigazgatási intéz-

mények alkalmazottai szakszervezeti szövetségének elnöke; Botnar Maria, munkás, a Vöröskereszt Egyesület országos vezetőségének tagja; Gheorghe Balteanu ezredes; Raseev Dumitru, a ploesti Május 1. üzemek mérnöke; Musat Vasile, az Ifjúsági Szövetség Központi Bizottsága Búrójának tagja; Craicnic Pamfil, zsilvölgyi élbányász; Kékedi Jolán, nagyváradi munkásnő, Kerekes Mária, a nagybányai Herzsabánya munkása; Gerendi Gyula, ujtó a sztálinvárosi Sovromtractor üzemeknél; Constantiniu Constantin újságíró; Bosanceanu Harota, szegényparasztasszony, a Roman-cotargaci községi (Botosani) „Békeharc” kollektív gazdaság alelnöke; Mircea Malita, a Román Népköztársaság Akadémiája könyvtárának igazgatója; Moina Ion élsportoló; Sopron Erzsébet 10 gyermekes háziasszony; Iordache Filimon, a Pechea községi (Galac) kollektív gazdaság elnöke; Sidorovici Alexandra, a bánya és petróleumiügyi minisztérium tanácsosa, Dragos Petre író; Dicu Constantin földműves-asszony, az Otesti községi (Olt) ideiglenes bizottság elnöke; Filipov Chilina, szegényparasztasszony, a Dubovatul de jos községi kollektív gazdaság tagja; Stoian Stoiana Iliesti (Suceava) 12 gyermekes földműves asszony.

### A RNK ÁLLANDÓ BEKEVÉDELMI BIZOTTSÁGA IRODÁJÁNAK TAGJAI:

A RNK békeharc-bizottságának országos kongresszusán az Állandó Békevédelmi Bizottság vezetősége a következő búrót választotta meg: Elnök Sadoveanu Mihail akadémikus, alelnökök: Constantinescu-Iasi akadémikus, Mezincescu Florica és Lepadatu Constantin. Az iroda tagjai: Borila Ecaterina, Moldovan Rozalia, Musat Vasile, Vidrascu Gheorghe, Selmaru Traian, Tita Florica, Dr. Dumitriu Constantin, Dan Pavel, Onescu Cornel és Marussi Gheorghe.

### A londoni békekongresszuson résztvevő román küldöttség tagjainak névsora

Sadoveanu Mihail és Constantinescu-Iasi Petre akadémikus, Mezincescu Florica, Lepadatu Constantin, Craciun Constanta, Toma Sorin, Murgulescu Ilie akadémikus, Loncsár Károly, dr. Dumitriu Constantin, Ionescu Alexandru lelkész, Borila Ecaterina, Bartha József lupényi élbányász, Rachiteanu Irina, Iordache Filimon, a pecheai kollektív gazdaság elnöke, Petrovici Emil akadémikus, Kolozsvár, dr. Bogdan József, Teodorescu Mihai a Bukarest-Galatori fűtőház élmunkása, Livescu Ioan akadémikus, Zidaru Maria, a pálfalvi „Lenin Zászlaja” kollektív gazdaság elnöke, Boris Caragea, Nagy István író, a kolozsvári Bolyai Egyetem rektora, Benic Mihail, Hotea József, a nagybányai kombinát élmunkása, Selmaru Traian, Stere Gheorghe C. tanár, I. Halduban, Gheorghisan Teodor, Vieru Anatol, Sidorovici Alexandra és Musat Vasile.

## Olvassuk

A RMP KIADÁSÁBAN MEGJELENT ALÁBBI BROSURÁKAT, AMELYEK ÉRTÉKES SEGÍTSÉGET NYÚJTANAK A BÉKEÉRT VIVOTT HARCUNKBAN:

Gh. Gheorghiu-Dej:

HARC A BÉKEÉRT. PARTUNK KÖZPONTI FELADATA

E brosurában Gheorghiu-Dej elvtárs megmutatja a RMP-ra háruló feladatokat a békeharcban. Ezeket a feladatokat a Kommunista és Munkáspártok Tájékoztató Irodájának 1949 november második felében tartott értekezlete határozatában fektették le.

KIK AKARNAK HÁBORUT, KIK VÉDIK A BÉKÉT?

A brosurá teleplezi a harmadik világháború kirobbantásán

mesterkedő amerikai és angol kapitalisták gyilkos tervét. Hangsúlyozza a világ becsületes embereinek szüntelenül növekvő erejét, akik élükön a Szovjetunióval, elszántan harcolnak a béke védelméért.

A NÉPEK ÉBERSÉGE MEGHIUSÍTJA A HÁBORUS USZÍTÓK TERVEIT

Ez a brosurá elemzi a népek békeharcát és hangsúlyozza, hogy az éberség állandó fokozásával, elszánt, szervezett harcral a világ békeszerető emberei képesek lesznek meggyújtani az imperialisták háborús mesterkedéseit.

## A Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának

Párizs

A Román Népköztársaság békeharc-bizottságainak Bukarestben szeptember 9—12 közt összeült kongresszusa meleg üdvözlét küldi a Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának és a világ minden békeharcosának, élükön a hős szovjet békeharcosokkal.

Kongresszusunk bebizonyította, hogy országunkban a béke-mozgalom fejlődött és elmélyült. Népköztársaságunk 10 millió állampolgára írta alá az atom-bomba betiltásáért kibocsátott békefelhívást, bebizonyítva népünk megingathatatlan béke-akarátát.

Ma, amikor az angol-amerikai imperialisták egy újabb, harmadik világháborúval veszelgetik a világot, dolgozó népünk a szocializmust építi és szeretett hazánk állandó erősítésével a békétábor megerősödését szolgálja.

A kongresszus delegátusai és általuk a RNK békehíveinek milliói kötelezettséget vállaltak, hogy állandóan szélesítik és elmélyítik országunkban a béke-mozgalomát, hogy megerősítik megalapját és szervező erejét. Követeljük a barbár atomfegyver és bármely tömegpusztító eszköznek betiltását. Követeljük mindenféle fegyverkezés eszkalentését és ennek tényleges ellenőrzését. Elitéljük az amerikai imperialisták koreai gyalázatos agresszióját és e békés nép elleni terrorista bombatámadásait. Követeljük, hogy vessenek

véget ennek az aljasságnak. A koreai és kínai békés lakosság gyilkosai, a városok és falvak felperzselői nem szabadulhatnak meg a népek ítéletétől.

Határozottan fellépünk minden agresszió ellen, bárhol is történjen az és elitéljük a fegyveres intervenciót a népek közötti kapcsolatban. Követeljük, hogy tiltsák meg az amerikai intervencionistáknak, hogy Nyugat-Németországot újra felfegyverezzék és a potsdami egyezmény alapján büntessenek meg minden hitlerista háborús bűnöst. Szolidaritást vállalunk az összes, békéért küzdő népekkel, az imperialisták elnyomása alatt szenvedő hős, lelkes békeharcosokkal, akik a megtorlások, börtönök és golyók ellenére harcolnak a háborús uszítók ellen.

A Béke Hívei Világkongresszusának tiszteletére, új lendülettel dolgozunk hazánk megerősödéséért, mert tudjuk, hogy így erősítjük az egész világ béke-erőit.

Büszkén menetelünk a békeharcos százmilliók soraiban, akiknek frontja az egész világra kiterjed. Bizunk a béke erejében, amely összehasonlíthatatlanul nagyobb, mint a gyilkos háborús provokátorok maroknyi csoportja. A béke és az élet ügye biztos kezekben van és győzni fog az egész világon!

A Román Népköztársaság békeharc-bizottságainak kongresszusa.

## A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének és a Román Népköztársaság kormányának

A Román Népköztársaság polgárainak mintegy 2500 küldötte, akik a RNK békeharc-bizottságainak kongresszusára gyűltek egybe Bukarestbe, forró köszöntésüket küldik a Román Munkáspártnak és a Román Népköztársaság kormányának. Ezzel mély odaadásukat fejezik ki hazánk béképolitikája iránt, amelynek megtestesítője a Román Munkáspárt és a Román Népköztársaság kormánya.

A kongresszus elkészítette a hazánk békeharcosai eddig elért sikereinek mérlegét. Hangsúlyozta, hogy szabad és független hazánkban, amelyben a hatalom a dolgozók kezében van, a békeért folyó harc szorosan egybekapcsolódik a szocializmus építéséért, hazánk fölvirágoztatásáért folyó harccal. A Román Népköztársaságban a dolgozók minden vívmánya, minden új alkotása a béke jegyében jön létre. Népköztársaságunknak az a több mint 10 millió állampolgára, aki aláírását adta a stockholmi békefelhívásra, nagyszerű munkagyőzelmeivel szüntelenül erősíti ezt az aláírást.

A gyűléseken, melyeken kongresszusunk delegátusait megválasztották ezeknek a kongresszuson elmondott beszédek részeként, a RNK békeharcosai részéről újabb kötelezettségvállalás hangzott el, a béke-mozgalom kizárólagosra és elmélyítésére országunkban, hogy ez az egész népet átfogja, valamint arra, hogy kiméltlenül lesújtunk a béke ellenségeire, akármilyen köntös mögött rejtőzzenek is és

megvédjük népi demokratikus rendszereink vívmányait.

Kongresszusunk szeretettel és elismeréssel fordul a Román Munkáspárt és Központi Vezetőség felé, amely a béke, a szabadság és az összes békeszerető népekkel való testvériség útján vezet a Román Népköztársaságot.

Kötelezettséget vállaltunk arra, hogy napról-napra erősítjük drága hazánkat, a békefront tevékeny résztvevőjét, hogy a világ összes népeivel egyetemben az amerikai-angol imperialisták háborús terveinek szétzúzásaért harcoljunk.

A RNK békeharc-bizottságainak kongresszusa biztosítja a Román Munkáspárt Központi Vezetőségét és a Román Népköztársaság kormányát, hogy országunk békeharcosainak milliói, a szocializmus lelkes építői, szüntelenül erősítik drága hazánkat, új lendületet adnak az állami terv teljesítéséért és tusszárnyalásáért folyó harcnak s újabb megvalósításokkal készítenek elő áttérésünket első öt éves tervünkre.

Hazánk ellenségeivel szemben harcunkat fokozva, állandóan készenlétben leszünk országunk függetlenségének és szuverenitásának megvédelmezéséért. Becsülettel helytállunk a béke hatalmas arcvonalán, az egész világ becsületes embereinek győzedelmes életéért és boldogulásáért.

A RNK BEKEHARC-BIZOTTSÁGAINAK KONGRESSZUSA

## Egyre szélesebb méreteket ölt a takarékosági versenymozgalmak a kolozsvári üzemekben

Országsszerte egyre több üzem és vállalat kapcsolódik be a temesvári üzemek takarékosági versenymozgalmába. Az üzemi dolgozók hatalmas nyersanyag-, fűtőanyag- és üzemanyag-megtakarítási vállalkozásokkal válaszolnak a temesvári dolgozók versenyfelhívására. Így például

### A RATA KOLOZSVÁRI KIRENDÉLT-SEGÉNEK

egyik dolgozója, Salajan Ioan, — aki egyben a 100.000 kilométeres versenyének lelkes tagja, — kérte a szakszervezetet, hogy nyisson neki is egyéni takarékosági folyószámlát. Salajan vállalta, hogy az év végéig 4860 lej értékű gépolaajat és 3200 lej értékű benzint takarít meg. Ugyanezen a napon Papp Jenő gépkocsivezető bejelentette, hogy ő mindennap 166 lejes olaj- és benzintakarítással akarja növelni takarékosági folyószámláját. Összegyűjtve ezáltal az év végéig 17.815 lejt. Salajan Ioan és Papp Jenő ezenkívül még külön 10.000 lej javítási költséget takarít meg azáltal, hogy a szovjet gépkocsivezetők példájára 100.000 kilométeres utat tesznek meg javítás nélkül.

Példamutatóikra a RATA még sok más dolgozója vállalkozott, hogy egyéni takarékosági folyószámlát nyit. Így Budean Aurel, Merceann Alexandru, Bochis Dumitru, Kovács

András, Léderer Sándor és még sokan mások vállalkoztak, hogy a gépjáratási, olaj- és benzinköltségek megtakarításával 17.000 lejt takarítanak meg az év végéig. Ezenkívül Budean Aurel belépett a 100.000 kilométeres versenyébe, hogy ezzel is minél több javítási költséget takarítson meg.

A temesvári üzemek versenyfelhívásait örömmel fogadják

### A KOLOZSVÁRI „UNIREA” FEMARUGYÁR

dolgozói is. Örömmel jelentette be versenyvállalását néhány nappal a felhívás után Mesesan Eugen is, aki arra tett ígéretet, hogy takarékos anyaggazdálkodással munkakörében, havonta 3500 lej értékű anyagot takarít meg szeptember hónapban. Leikes követője Czompok János lakatos, aki vállalta, hogy a hónap folyamán 4800 lejt takarít meg. Csiki László lakatos is megnyitotta egyéni takarékosági folyószámláját, amelybe szeptember végéig 12.500 lejes megtakarítást könyvelt el. Takarékosági folyószámlájuk megnyitását kérték még az „Unirea”-gyárban Bakó József, Ineze József és Szász István munkások, akik nemcsak termelő munkájukkal, hanem egyben anyagmegtakarítással akarnak hozzájárulni a béke megvédéséért folyó harchoz.

## A kolozsvári állami gazdaság dolgozói megkezdték az őszi vetést

A kolozsvári állami gazdaság dolgozói az őszi vetés előkészületeit befejezték. A vetéshez szükséges magot idejében kiválasztották, megtisztították és csávázták. A mezőgazdasági szerszámok kijavítása során Borbély István traktorbrigád-vezető és Cirea Ioan traktorista tüntek ki, akik a szerszámjavításo-

kat az előirányzott idő előtt végezték el. Ezzel hozzájárultak ahhoz, hogy a vetést szeptember 15-én megkezdhetnék. A vetési előkészületi munkákban nagy segítséget adott But András aligazgató és politikai felelős, aki állandó felvilágosító munkát fejtett ki az állami gazdaság dolgozói között.

A földek előkészítésénél a gazdaság traktoristái munkavállalásokkal gyorsították meg a szántás miedőbbi elvégzését. Vállalták, hogy a vetést október 1-ig befejezik. Ezzel hozzájárulnak ahhoz, hogy az idejében és tervszerűen elvetett buza az ország dolgozóinak életszínvonalát növelje.

## Bőséges kukoricatermést aratnak a pálfalvi kollektív gazdaságban

PÁLFALVA. — (Tudósítónktól.) A tavaszi mezőgazdasági munkálatok elvégzésében, a tavaszi vetések teljesítéséért folytatott versenyben a pálfalvi „Lenin zászlaja” kollektív gazdaság dolgozói vívták ki maguknak az első helyet. Az elsőbbséget a további munkálataikban sem veszítették el a kollektív tagjai. Tudták azt, hogy a környező falvak dolgozóinak szeme rajtuk függ, az ő munkájukat figyelik. Bebizonyították, hogy közös munkával bőséges életet építenek maguknak. Kiváló minőségű búzát termeszt-

ettek. Nyolcszázötvenhat mázsa volt a termésük. A beszolgáltatási költségekre és a beruházásokra való levonás után visszamaradó mennyiséget elosztva, egy napra közel 4 kiló buza jut. Eddig még csak az előleget kapták meg a dolgozók és máris nagyobb a jövedelmük, mint mikor egyéni gazdálkodást folytattak.

Bőséges termést arattak napraforgóból. Kukoricájuk olyan, hogy csodájára járnak a környéken, sok burgonyájuk termett és rengeteg takarmányt gyűjtöttek. Ezeket is szétoszt-

ják a tagok között, a teljesített munkanapok arányában. Novemberre kitűzték az évi végleges elszámolást, akkor a tagok nagyszámú pénzt is kapnak, mert a tehén és disznótartás és a kertészet jelentős jövedelmet biztosít számukra.

A kollektív gazdaság tagjai boldogok, hogy a helyes utra léptek, mert soha életükben nem arattak és nem is arathattak ilyen bőséget és gazdagságot biztosító termést, mint most, a közös munka nyomán.

## S P O R T

### Ökölvívó, kézilabda, MVK kerékpárversenyek, kosárlabda, asztalitenisz és labdarugómérkőzések szombat-vasárnap sportműsorán

KOLOZSVÁR. — Szombaton és vasárnap Kolozsvárnak gazdag sportműsora lesz, amely a következő:

**Ökölvívás:** Kolozsvár—Petrozsény RNK kupamérkőzés szombaton délután 5 órakor a Gh. Gheorghiu-Dej sporttelepen.

**Kosárlabda:** szombaton este kettős villanyfényes mérkőzés a Gh. Gheorghiu-Dej sporttelepen. Negyed 8 órakor KESE—Vörös Lobogó, fél 9 órakor Vasas—Hadsereg férfi mérkőzések. Vasárnap délelőtt 9 órakor Vasas—Textila női, 10 órakor Victoria—Élelmiszer férfi, 11 órakor KESE—Vörös Lobogó női.

**Kézilabda:** Vasárnap délután 5 órakor KESE—Dinamo (Bukarest) RNK-kupa elődöntő mérkőzés a Gh. Gheorghiu-Dej sporttelepen.

**MVK kerékpárversenyek:** vasárnap reggel 8 órai kezdettel MVK kerékpárverseny lesz, a nők ré-

szére 5 kilométeres, a férfiak részére 10 kilométeres, míg a versenyzők részére 100 kilométeres távon. Indulás a RMP Szabadságtéri megyei székháza elől Bánffy hunyad irányába. A MVK versenyre a Vörös Lobogó, Vasas, Lokomotiva, KESE, Victoria és a Spartak nevezett be a legnagyobb létszámmal.

**Asztalitenisz:** Az Élelmiszer szakszervezetének Szabadság-tér 2. alatti helyiségében szombaton délután 4 órakor a férfi, ugyanabban az időpontban a Sovrombiztosító Puskin-utca 1 alatti nagytermében a női másod- és harmadosztályú egyéni osztályozó versenyek kerülnek lebonyolításra.

**Labdarugás:** Vasárnap délelőtt 9 órakor a Herbák János-művek pályáján Vörös Lobogó II.—Sületromák, a városi pályán 11 órakor Lokomotiva II.—Élelmiszer II., délután 3 órakor RATA Vörös Lobogó ifjúsági, a Gh.

Gheorghiu-Dej pályán délután 3 órakor Építők—Hadsereg Szamosfalva. Egeresen délután 4 órakor Partizanusz—Victoria.

**Sakk:** az „Izsák Jenő” kupáért vasárnap délelőtt 9 órakor kezdődnek meg a küzdelmek a Victoria szövetség December 30-utca 13 alatti kintijában a szakszervezeti sakkjátékosok részvételével.

### ARAD—PRÁGA 2:1 (1:1)

ARAD. — Tizenkétezer néző előtt játszották le tegnap Aradon a Prága—Arad városok közötti labdarugó mérkőzést. A Vörös Lobogó UTA csapata, amely több Lokomotiva (Temesvár) játékosal volt megerősítve, izgalmas küzdelem után Pecsovski és Badeantu góljaival 2:1 (1:1) arányban győzött Prága válogottja ellen. A csehszlovák csapat vasárnap Petrozsényben játszik.

## MOZI

„VÖRÖS CSILLAG” MOZGO: Tűz. Előadások: 4, 6, 8 órakor.  
„URÁNIA” MOZGO: A vadász leánya. Előadások: 5, 7, 9 órakor.  
„UJ IDŐK” MOZGO: Román híradó. — Szovjet híradó. — A béke küldöttjei. — Szovjet sport 7. szám.

MUNKAS MOZGO: Tavasz. Előadások: 5, 7, 9 órakor.  
„MAXIM GORKIJ” MOZGO: Valahol Bizóniában. Előadások: 5, 7, 9 órakor.  
NÉPMOZGO (POPULAR): Nagy Péter. Előadások: 5, 7, 9 órakor.  
CAPITOL MOZGO: Beesületbírósg. Előadások: 5, 7, 9 órakor.

## ELECTRO CASNICA

Állami Vállalat Bukarest, Soscaua Brailei 84. Telefon: 2—55—61.

Szállít villamos gépeket részére bármilyen típusú szénkefeket, grafitot, elektro-grafitot, rezezett és rezezetlen bronzot, a GOST-féle szabványoknak megfelelően, elsőrendű kivitelben.

### VÁSÁRLÓK FIGYELMÉBE!

Minden pontáru-cipőt. — kreppta (put is) — „D” jegyre is adunk! „Clujul” Állami Kereskedelmi Vállalat.

## Közlemények

**VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS.** Mérsékelt, időnként élénk déli-délnyugati szél, nyugaton felhőfelvonulások, valószínűleg eső nélkül, keleten még kevés felhő. A hőmérséklet ma 2—3 fokkal emelkedik, de éjjel még erős lehűlés. **VÁSÁRNAP:** erősebb felhőzet, megélénkülő szél, egyes helyeken, de inkább csak nyugaton záporosó. A hőmérséklet nem változik lényegesen, nyugaton esőkkel. Általában mérsékelt meleg idő. Kolozsváron esőtörtőkön a hőmérséklet esücsértéke 25,2 fok volt, pénteken délután 27,4 fokot mértek.

**HALÁLOZÁS.** Szomorúan jelentjük, hogy Ványolós Miklós 40 éves korában szeptember 15-én elhunyt. Temetése szeptember 18-án, hőtől délután 4 órakor lesz a házsongárdi temető kápolnájából. A gyászoló család.

## APRÓHIRDETÉS

**KONYHABERENDEZÉS.** kombinált szoba, asztal, 2 konyhaszék, fa- és szemetesláda eladók. Victor Babes (volt Trefort)-utca 11. — **EREDETI STINGLZONGORA.** antik szekreter, könyvszekrény, két fotel, modern hármas-szekrény eladók: Kossuth Lajos-utca 52. — **NAGY ÉS MÉLY** előszobai ruhászekrényt veszek, világos színben. Cim a kiadóban. — **„BRENNABOR”** női kerékpár jó gumikkal sűrűn eladó. Eminescu-utca 5. — **TELJESEN UJ.** elsőrendű kivitelű, kétszemélyes kanapérökámé, modern konyhabutor eladó. Masaryk-utca 1, ajtó 2. — **SZEP. NAGY** torontali szőnyegek eladók. Dózsa György-utca 12, III. emelet, ajtó 12, délután 1—6-ig. — **ELCSŐRÉLNEM** komfortos, egy nagy szobás, alkovos, Dózsa-utcai lakásomat két szobás, komfortossal. Cimeket kiadoba „Központhoz közel” jellegre. — **ELADÓK:** útkatlan, fürdőkádb és henger, kerékpár, konyhai vízkagyló, konyhaszta, hosszú kántasztalok, stádfidarbok, Malom-utca 8, délután 5—6 között. — **KÖZPONTI 2 SZOBA,** konyha, összkomfortos lakást (gáz az utcában bevezetve) elcserelek egy szoba, konyha, komfortossal. Ajánlatokat „Jó lakás” jellegre a kiadóban. — **VARRÓGÉP,** kerítés-sodrony, fehér márvány, fekete bamszony, 41-es bünger-csizmá, átmeneti kabátok, gyermekágyak, diványok, antik káldóra eladók. Egyetem-utca 11, emelet, ajtó 10. — **SZEP FEKETE** férfi télikabát magas, erős termetre eladó. Méhes-utca 50, délután 3—5-ig. — **KOMBINÁLT BUTOR** jőkarban eladó. Marinescu-utca 58, Ludvig, Victoria-üzlet, délután fél 3—5 és 8—9 óráig. — **RÖKÁMIÉ** eladó. Alkony-utca 41. — **SZEMÜVEGET TALÁLTAK** a dohánygyár előtt, igazolt tulajdonosa átveheti Molotov-utca 14 szám alatt. „Standard” irógépüzletben. — **MEGVÉTELRE KERESÜNK** 4 kerekű, rugós kézi szekeret vagy 2 kerekű taligát. Pápirraktár. Kossuth Lajos-utca 6. — **MODERN KOMBINÁLT** szoba sűrűn eladó. Széchenyi-tér 38. — **ELADÓK:** háló, kombinált szobák, ebédő, jég szekrények, csillár, Dr. Király, Samuil Micu (Rózsa)-utca 1. — **ELADÓK:** háló, kombinált szoba, szőnyeg, csillár, szolon, könyvespolc, Pavlov (Füredő)-utca 10, I. emelet. — **FÉRFI KERÉKPÁR** jőkarban eladó. Györgyfalvi-ut 4. — **ROMAN DESIDERIU** elvesztett menzajegvét átveheti a kiadóban. — **SZALONGARNITURÁ,** 4 fotel, egy divány eladó. Mócok-utja 101. — **MODERN,** jó-

kivitelű diófa kombinált szoba — darabonként is — sűrűn eladó. Széchenyi-tér 1, I. emelet, ajtó 5. — **IRÓASZTALOK,** Zephair-kályha, pénzszekrény, butorok eladók. Molotov-utca 49, I. emelet. — **AGENTIA M.A.T.** Kolozsvár, Budai Nagy Antal-utca 38, keres bérbe szalagos összedagópet. — **EREDETI GYÖNYÖRÜ** kombinált szoba eladó. Széchenyi-tér 4, ajtó 4. Délután 2—4-ig. — **BÉKELNÉK** pincét Dézma-utca 40 szám közelében kántin részére. Cantina comunala, Kolozsvár. — **ELADÓ** 2 hold föld a Nagy Gábor-tanyán. Erdéklődni Duna-utca 19, Dinunál. — **GYAKORLOTT TISZTVISELŐK** keresünk kisegítő munkára. „Aprozar”. Kolozsvár, Dózsa György-utca 24—26. — **MÉLY,** STEPPELT gyermekkocsi kitérő állapotban, fényképezőnek való nagyító eladó. Széchenyi-tér 31, I. emelet, ajtó 9. — **RÖKÁMIÉ,** kétszemélyes, konyhaszekrény sűrűn eladó. Csaba-utca 154. — **HEMÉNYFA** íróasztal jó állapotban eladó. Pata-utca 47. — **VE-SZEK** szoba, konyhas kertés házat. Eladok vagy cserélnék szoba, konyhás, komfortos lakást 2 szoba komfortossal. Uj hőcsőgbunda eladó. Mócok-utja 141, házmaster-nél. — **TELJES EBÉDLŐ,** Zephair-kályha, 4 egős kádfűző-Senking, lejáról-üst, üvegek, butorok eladók. Zola Emil-utca 9, földszint, ajtó 2. Veszek fekete vagy színes női kabátösvet. — **ELCSŐRÉLNEM** Rákóczi-nyegyedben lévő szobámat 1 szoba, éléskamrával, vagy 1 szoba, konyhával. A kölközködést megteritem. Veninger, Jon Ghica-utca 16. — **SZOBA, KONYHÁS** lakásomat elcserelném hasonlóval. Lehet sertést tartani. Cim a kiadóban. — **LEGFINOMABB KIVITELŰ** butorok, szőnyegek, csillárok, mély gyermekkocsi, barna kabátösvet eladók. Erdéklődni Zola Emil-utca 9, házfelügyelőnél, 8—2 óráig. — **VERSENY KERÉKPÁR** jőkarban eladó. Vasile Lupu-utca 14. — **KERTES,** komfortos családi házak, örökklakások, házhelyek eladók. „Vulcan” ingatlanforgalmi. Molotov-utca 24. — **ELŐNYÖS FIZETÉSI FELTÉTELEKKEL** komfortos, nagy kertés családi ház eladó. Görög ingatlanközvetítő, Molotov-utca 1. — **KOMBINÁLT SZOBA-BUTOR,** rökámé, két aragáztartály, férfi bunda eladó. Május 1-utca 6, ajtó 1. — **ELADÓ** egy kő stráfszeker, esetleg kézi stráfnak is megfelel. Pata-utca 17. — **KOMBINÁLT DIÓFURNÉROS** háló, 10 négyzetméter valódi perzsaszőnyeg, hordozható irógép eladó. Clocca (volt Bánffy)-utca 2, I. emelet. Megtekinthető délután 4—6-ig.

**SZALMAZSÁKBA SZALMA** állandóan kapható. házhoz szállítva. Kolozsvár, Baromvásár-tér 18.

**VESZÜNK** orvosságos, literes üvegeket. MOL-MOS. Kolozsvár. Malinovszki-tér 13.

## Világosság

Felelős szerkesztő: LAZAR JOZSEF Szerkesztőség: Horea-ut 6., II. emelet, Telefon: 15—35. — Kiadóhivatal: Molotov-utca 18. Telefon: 19—11. — Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó Rt.